



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ
UTDRAG FRÅN
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 7.11.2024
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Hakijat / De sökande;

[REDACTED]
Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 6.11.2024

[REDACTED]
Lähetetty kirjeitse/Skickat per brev: 6.11.2024

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/
Näringslivs- och infrastruktur nämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

06.11.2024

Maria Lindroos

Maria Lindroos
toimistosihteerin/byråsekreterare

Vireillepanijat/De sökande [REDACTED]

Loma-asuntotontin nro 71 vuokraoikeuden siirto / Att överföra arrenderätt till semesterbostadstomt nr 71

Selostus/Redogörelse Hakijat ovat pyytäneet, että loma-asuntotontin nro 71 maanvuokrasopimus siirrettäisiin osuudella ½ [REDACTED] koska tontilla olevat rakennukset ovat siirtyneet hänen osaomistukseensa 26.9.2024 päivätyn saantokirjan mukaan.
/
De sökande har begärt att arrendeavtalet för semesterbostadstomt nr 71 överförs med andelen ½ till [REDACTED] och med att byggnaderna på tomten övergått till hans delägo i enlighet med åtkomsthandling daterad 26.9.2024.

Perustelut/Motiveringar Loma-asuntotontti kuuluu tilaan Räfsby RN:o 434-413-6-26. Voimassaoleva vuokrasopimus päättyy 31.12.2032. Vuokraoikeuden siirrosta on ilmoitettava kuukauden kuluessa omistajan vaihdoksesta vuokranantajalle. Hakijat ovat toimittaneet maankäyttöinsinöörille saantokirjan jäljennöksen, jonka perusteella siirtoa haetaan. Mainitun vuokraoikeuden siirtämiselle saantokirjan mukaisesti ei ole esteitä.
/
Semesterbostadstomten hör till lägenhet Räfsby RNr 434-413-6-26. Gällande arrendeavtal går ut 31.12.2032. Arrendegivaren ska meddelas om överförande av arrenderätt inom en månad. De sökande har inlämnat hos markanvändningsingenjören en kopia på åtkomsthandlingen, enligt vilken överförandet söks. Det förekommer inga hinder för överförandet av nämnda arrenderätt i enlighet med åtkomsthandlingen.

Päätös/Beslut Loviisan kaupunki hyväksyy, että loma-asuntotontin nro 71 maanvuokrasopimus siirretään [REDACTED] ½ osuudella. Hakijan tulee toimittaa kaupungille laskutustiedot vuokranmaksun maksamista varten.
/
Lovisa stad godkänner att arrendeavtalet för semesterbostadstomt nr 71 överförs till [REDACTED] med andelen ½. Den sökande ska lämna in hos staden faktureringsuppgifter för betalandet av arrendet.

Päiväys ja allekirjoitus Loviisassa 5.11.2024
Datum och underskrift Lovisa 5.11.2024

*Päätös on järjestelmäallekirjoitettu. /
Beslutet är undertecknat i systemet.*

Antti Piippo
Maankäyttöinsinööri
Markanvändningsingenjör



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS
TJÄNSTEINNEHAVARBE SLUT

Maankäyttöinsinööri / Markanvändningsing. 05.11.2024

§ 25/2024

Jakelu/Distribution

Hakijat / De sökande
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt
framlagt på elektroniska anslagstavlan: 7.11–28.11.2024

OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava Loviisan kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusaajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:
Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa
Käyntiosoite: Mariankatu 12 A
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi
Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:
ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15
to 9–11.30 ja 12.30–17
pe 9–11.30 ja 12.30–15

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa
Besöksadress: Mariegatan 12 A
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi
Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:
måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15
torsdag 9–11.30 och 12.30–17
fredag 9–11.30 och 12.30–15

Omprövningsbegärens form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.